

Zmluva o dielo č.:133/2006

podľa § 536 a násl. Obchodného zákonníka č.513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

medzi

1. Zhotoviteľ

Technopol International, a.s.

Sídlo:

Kutlíkova 17

852 50 Bratislava

Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.

Oddiel Sa, vložka 1465/B

Splnomocnený zástupca:

Ing. Alexander Čerevka, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

IČO

35 723 343

IČ DPH

SK2020210027

DIČ

2020210027

Bankové spojenie

Tatra banka, a.s.

Číslo účtu:

2626250975/1100

SWIFT (BIC)

TATRSKBX

IBAN

1100 0000 0026 2625 0975

Osoba oprávnená konať vo veciach zmluvných

Ing. Mária Barillová

Osoba oprávnená konať vo veciach technických

Ing. Ján Zvara

d'alej len „zhotoviteľ“

2. Objednávateľ

Národný bezpečnostný úrad

Sídlo:

Budatínska 30

850 07 Bratislava 57

Splnomocnený zástupca:

Ing. Aurel Ugor, riaditeľ NBÚ

IČO

360061701

IČ DPH

DIČ

2021594245

Bankové spojenie

Štátna pokladnica

Číslo účtu:

7000199517/8180

SWIFT (BIC)

IBAN

Osoba oprávnená konať vo veciach zmluvných

Osoba oprávnená konať vo veciach technických

d'alej len „objednávateľ“

I.
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je:

a) záväzok zhotoviteľa zabezpečiť a vykonať špecializované polygrafické školenie na obsluhu prístroja Lafayette LX 4000 – 505C , ktoré bude uskutočnené pod vedením školiteľa , ktorý je držiteľom certifikátu APA (American Polygraph Association) , ktorý ho oprávňuje na školenie pracovníkov pre vykonávanie vyšetrenia na detektore lži a vlastní oprávnenie APA na vydanie certifikátu („ ďalej len školenie)

Popis a obsah školenia je špecifikovaný v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

b) záväzok objednávateľa zúčastniť sa školenia a zaplatiť za jeho vykonanie a zabezpečenie dohodnutú cenu .

II.
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ je povinný oboznámiť svojich pracovníkov s povinnosťou dodržiavania mlčanlivosti o zverených skutočnostiach týkajúcich sa poskytnutého školenia a znalosti podľa tejto zmluvy.
2. Objednávateľ je povinný riadne a včas uhradiť cenu za predmet tejto zmluvy zhotoviteľovi v zmysle dohody podľa tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedia pri plnení tejto zmluvy, zachovávajú povinnosť mlčanlivosti a získané informácie neposkytnú tretím osobám.
4. Informácie vyplývajúce z účasti na školení je objednávateľ povinný chrániť pred možnosťou ich zneužitia tretími osobami.
5. Zhotoviteľ je povinný plniť povinnosti podľa tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou a sám, resp. prostredníctvom svojich zamestnancov. Plnenie povinností prostredníctvom tretej osoby je viazané na predchádzajúci písomný súhlas objednávateľa.
6. Zhotoviteľ je povinný odovzdať objednávateľovi všetky podklady a informácie, ktoré sú potrebné na výkon práv podľa tejto zmluvy.
7. Ak budú objednávateľa obmedzovať vo výkone práv podľa tejto zmluvy tretie osoby, alebo ak zistí, že tretie osoby toto právo porušujú, je povinný bez zbytočného odkladu podať o tom správu zhotoviteľovi.
8. Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu urobiť potrebné právne opatrenia na ochranu výkonu práv poskytovaných touto zmluvou objednávateľovi. Pri týchto opatreniach je objednávateľ povinný poskytnúť zhotoviteľovi primerané spolupôsobenie.

9. Objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi počas trvania školenia , ktorý však nesmie presiahnuť obdobie dlhšie ako 10 týždňov priestory vhodné na uskutočnenie školenia v priestoroch budovy Národného bezpečnostného úradu.

III.

Čas a miesto plnenia a dodania

1. Zmluvné strany sa dohodli a zhotoviteľ je povinný:
 - a) zabezpečiť a vykonať školenie v trvaní 10 týždňov v rozsahu podľa Prílohy č.1 tejto zmluvy pre 4 (štyroch) pracovníkov Národného bezpečnostného úradu .
 - b) vykonať školenie v mieste plnenia na adrese :
Národný bezpečnostný úrad
Budatínska 30
850 07 Bratislava
 - c) zaškoliť v lehote do 31.12.2006 určených pracovníkov objednávateľa.
2. Školenie sa považuje za vykonané dňom podpisu Záverečného preberacieho protokolu oboma zmluvnými stranami a vydaním APA certifikátov pre účastníkov školenia. Objednávateľ je povinný zabezpečiť štyroch pracovníkov , ktorí sa zúčastnia školenia. Účastníci školenia sa musia pravidelne zúčastňovať jednotlivých prednášok a spolupracovať so školiteľom. Neúčasť na školení musí byť ospravedlnená písomnou formou objednávateľom. Neúčasť na školení môže byť dôvodom pre nevydanie APA certifikátu .
3. Objednávateľ sa zaväzuje oznámiť zhotoviteľovi termín začatia školenia najmenej 8 týždňov vopred , aby zhotoviteľ mal dostatok času pre prípravu a zabezpečenie školenia .

IV.

Cena za dielo a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli v súlade s § 3 zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách na cene za dielo vo výške 1, 942.220,- SK bez DPH.



Cena školenia celkom bez DPH:	1,942.220,-SKK
DPH 19%	369.021,80 SKK
Cena školenia celkom s DPH :	2,311.241,80 SKK

2. K cene podľa bodu 1. tohto článku bude uplatnená DPH v zmysle platného zákona o DPH v čase konania školenia.
3. Právo na zaplatenie ceny za dielo podľa bodu 1. tohto článku vzniká zhotoviteľovi riadnym a včasným splnením jeho záväzku. Cena za dielo sa uhrádza na základe faktúry, vystavenej zhotoviteľom po vykonaní školenia v slovenskej mene.
4. Splatnosť faktúry je 30 dní od doručenia faktúry druhej zmluvnej strane. Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň odpísania dlžnej sumy z účtu dlžníka v prospech veriteľa.
5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, v opačnom prípade má objednávateľ právo vrátiť faktúru. Úhrada záväzkov oboch zmluvných strán bude vykonaná v slovenskej mene.

V. Sankcie

1. V prípade porušenia povinností zhotoviteľa vyplývajúcich mu z tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený fakturovať zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,01% ceny za dielo za každý deň omeškania so splnením povinností.
2. V prípade neuhradenia faktúry objednávateľom je zhotoviteľ oprávnený fakturovať objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,01% ceny za dielo za každý deň omeškania so splnením povinností.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
2. Zmluvné strany môžu meniť obsah tejto zmluvy, prípadne jej dodatkov len písomne po vzájomnej dohode.
3. Zoznam príloh zmluvy: Príloha č. 1
4. Osobami oprávnenými konať vo veciach tejto zmluvy sú:

za zhotoviteľa:




za objednávateľa:





5. Zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a bez výhrad s ňou súhlasia, na znak čoho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
7. Zmluva bola vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých dva si ponechá zhotoviteľ a dva objednávateľ.

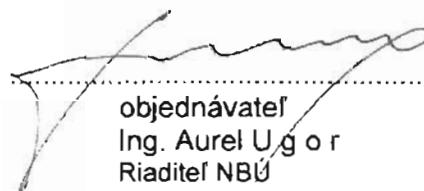
V Bratislave, dňa : 12.09.2006

 **Technopol International®**
akciová spoločnosť
Kutlíkova 17, 852 50 Bratislava
101



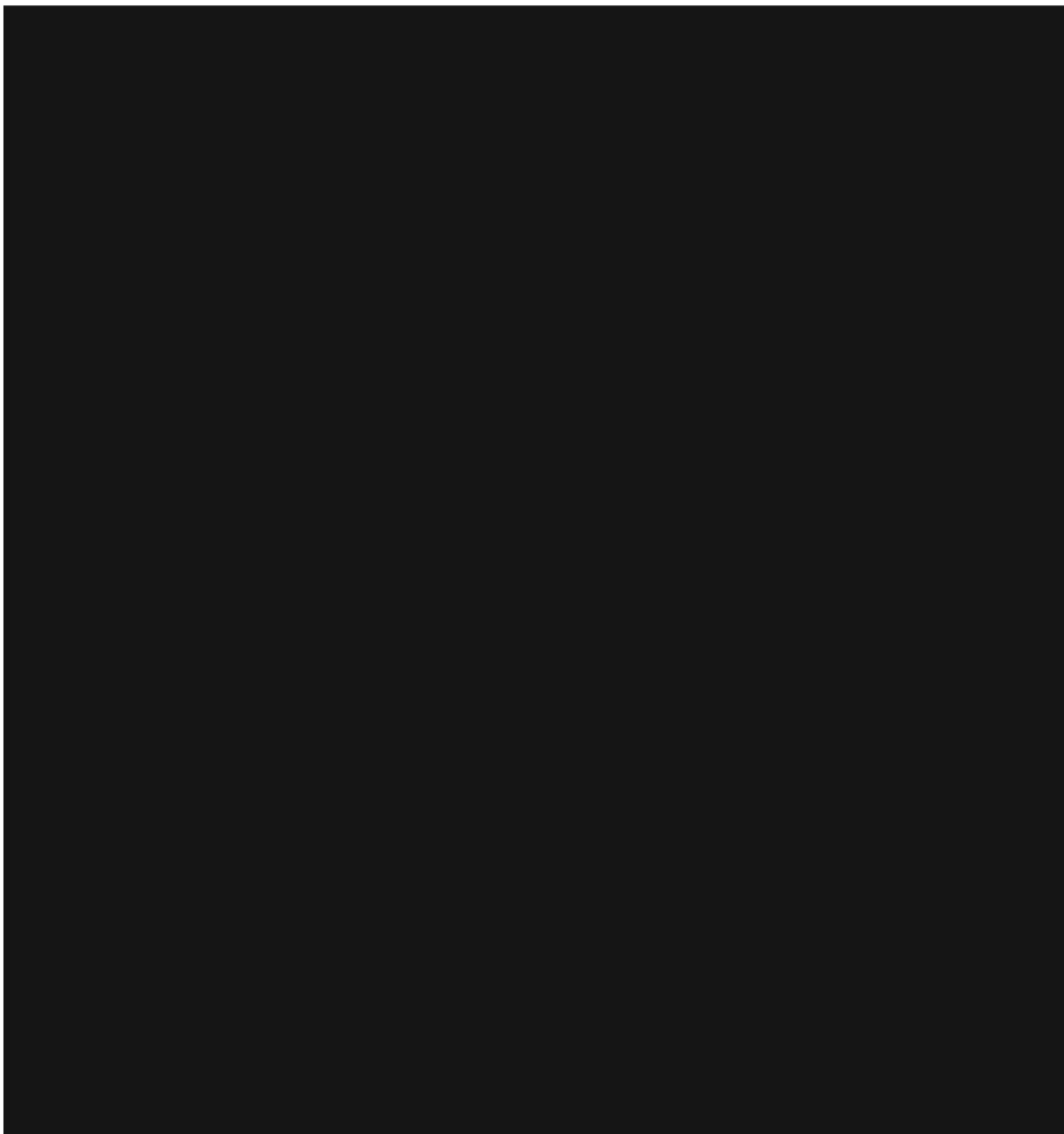
.....
zhotoviteľ
Ing. Alexander Čerevka
Predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Národný bezpečnostný úrad
kancelária NBÚ
Budatínska 30
850 07 Bratislava 57
-2-


.....
objednávateľ
Ing. Aurel Ugor
Riaditeľ NBÚ

Príloha č.1 k Zmluve o dielo č.133/2006

**Nadstavbové , zdokonaľovacie odborné školenie na vykonávanie
psychofyzilogického overenia pravdovravnosti – detektor lži.**



A small, handwritten mark or signature is located in the bottom left corner of the page. It appears to be a stylized initial or a short signature.

A larger, more distinct handwritten mark or signature is located in the bottom right corner of the page. It consists of several sharp, angular strokes, possibly representing a name or a specific symbol.

3. APA Certifikát

APA certifikát , ktorý obdržia úspešní účastníci školenia je kompatibilný so štandardami APA (American Polygraph Association) a obsahuje :

- Číslo
- Iniciály absolventa školenia
- Potvrdenie o úspešnom absolvovaní školenia a v akom rozsahu
- Tvrdenie o oprávnení vykonávať polygrafické vyšetrenie

4. Dĺžka trvania školenia

Školenie trvá 10 týždňov a je rozdelené do dvoch častí :

1. časť školenia : trvá 8 týždňov - táto časť školenia je vedená inštruktorom
2. časť školenia : trvá 2 týždne - táto časť školenia slúži účastníkom školenia , aby svoje poznatky z prvej časti školenia uplatnili na vypracovanie záverečného projektu. Účastníci školenia musia využiť možnosti dostupnej literatúry z oblasti psychológie a fyziológie , ktoré v praxi uplatnia vo svojom výskume a prieskume.

5. Miesto uskutočnenia školenia

Školenie bude uskutočnené v priestoroch NBÚ , na adrese : Národný bezpečnostný úrad, Budatínska 30, 850 07 Bratislava 57

6. Prekladateľ

Celé školenie bude tlmočené z jazyka anglického do jazyka slovenského , aby sa zabezpečilo , že každý účastník školenia pochopí význam prednášanej témy . Prekladateľ , ktorý bude zabezpečovať preklad počas školenia má viacročnú prax v oblasti tlmočenia pre orgány činné v trestnom konaní . Vybraný prekladateľ už absolvoval tlmočenie počas iných školení v oblasti psychofyziologického vyšetrenia roku 1998 a pozná uvedenú tematiku , čo považujeme za veľmi dôležité. Pokiaľ prekladateľ nepozná tematiku , nie je možné zabezpečiť jej správne pochopenie zo strany účastníkov školenia.

Prekladateľ zabezpečoval preklady a tlmočenie na Policajnej škole SOŠ PZ Bratislava a v mierových misiách v Bosne a Hercegovine. Má bohaté skúsenosti z tlmočenia odborných prednášok na kurzoch vedených Kanadskou jazdnou políciou.


7. Technické zabezpečenie školenia

Školiteľ zabezpečí ďalšie zariadenie Lafayette LX 4000 – 505C , tak aby školenie prebiehalo kontinuálne a všetci účastníci školenia mali možnosť pracovať s prístrojom. Školiteľ sa tiež môže rozhodnúť , že školenie bude prebiehať len na jednom prístroji a rozvrhne prácu na školení tak , aby prebiehalo kontinuálne a každý účastník školenia si preskúša prednášanú tému aj na prístroji. Pokiaľ si školenie bude vyžadovať aj iné technické zabezpečenie ako premietacie prístroje, projektor, plátno a podobne , bude toto technické vybavenie zapožičané počas trvania školenia.

8. Počet účastníkov školenia

Počet účastníkov školenia : 4 (štyri) osoby / pracovníci NBÚ

V Bratislave, dňa: 12.09.2006

 **Technopol International**
akciová spoločnosť
Kutlíkova 17, 852 50 Bratislava
101

.....
Zhotoviteľ
Ing. Alexander Č e r e v k a
Predseda Predstavenstva a generálny riaditeľ

Národný bezpečnostný úrad
P.O.Box 16
850 07 Bratislava 57

.....
Objednávateľ
Ing. Aurel U g o r
Riaditeľ NBÚ